

InfoRepère : un programme de formation documentaire et l'importance de la collaboration

InfoRepère: A Library Instruction Programme and the Importance of Collaboration

InfoRepère: un programa de formación documental y la importancia de la colaboración

Danielle Tardif

Volume 45, Number 3, July–September 1999

Formation documentaire : pistes d'action

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/1032739ar>

DOI: <https://doi.org/10.7202/1032739ar>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation (ASTED)

ISSN

0315-2340 (print)

2291-8949 (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this article

Tardif, D. (1999). InfoRepère : un programme de formation documentaire et l'importance de la collaboration. *Documentation et bibliothèques*, 45(3), 117–121. <https://doi.org/10.7202/1032739ar>

Article abstract

The Bibliothèque de la santé (health sciences library) of the Université de Montréal offers library services to the members of the faculties of medicine, dentistry, and pharmacy as well as those of the department of biochemistry.

Among the services offered by the library, library instruction has, over the years, grown in importance.

In the autumn of 1998, the combined efforts of the library and the faculty of medicine gave rise to InfoRepère, a new library instruction programme for first-year medical students. This article outlines the preparation leading up to the implementation of InfoRepère and provides a detailed description of the programme.

InfoRepère : un programme de formation documentaire et l'importance de la collaboration

Danielle Tardif

Chef du service de référence et de développement des collections

Bibliothèque de la santé

Université de Montréal

La Bibliothèque de la santé de l'Université de Montréal dessert les facultés de médecine, de médecine dentaire et de pharmacie ainsi que les membres du Département de biochimie.

Parmi les services offerts par la Bibliothèque, celui de la formation documentaire a pris une importance grandissante au cours des dernières années.

À l'automne 1998, les efforts combinés de la Bibliothèque et de la Faculté de médecine nous ont permis d'offrir « InfoRepère », un tout nouveau programme de formation destiné aux étudiants de première année de médecine. Cet article décrit les étapes préliminaires à l'implantation d'InfoRepère et donne une description détaillée de ce programme.*

InfoRepère : A Library Instruction Programme and the Importance of Collaboration

The Bibliothèque de la santé (health sciences library) of the Université de Montréal offers library services to the members of the faculties of medicine, dentistry, and pharmacy as well as those of the department of biochemistry.

Among the services offered by the library, library instruction has, over the years, grown in importance.

In the autumn of 1998, the combined efforts of the library and the faculty of medicine gave rise to InfoRepère, a new library instruction programme for first-year medical students. This article outlines the preparation leading up to the implementation of InfoRepère and provides a detailed description of the programme.*

InfoRepère : un programa de formación documental y la importancia de la colaboración

La Biblioteca de la salud de la Universidad de Montreal sirve a las facultades de Medicina, Odontología y Farmacia, así como a los miembros del Departamento de Bioquímica.

Entre los servicios ofrecidos por la Biblioteca, el de la formación documental ha adquirido una importancia creciente a lo largo de los últimos años.

En el otoño de 1998, los esfuerzos combinados de la Biblioteca y de la Facultad de Medicina nos permitieron ofrecer « InfoRepère », todo un nuevo programa de formación destinado a los estudiantes de primer año de Medicina. Este artículo describe las etapas preliminares a la implantación de InfoRepère y da una descripción detallada de este programa.*

Historique et mise en situation

Le personnel du service de référence et de développement des collections de la Bibliothèque de la santé de l'Université de Montréal s'intéresse à la formation documentaire depuis de nombreuses années. Depuis 1991 cependant, nous nous sommes systématiquement engagés dans un vaste programme de formation dont l'objectif premier était de veiller à ce que tous les étudiants de premier cycle que nous desservons, reçoivent une formation documentaire obligatoire. Cet objectif a été atteint en 1996.

Ainsi, tous les étudiants inscrits au premier cycle dans nos secteurs doivent assister aux deux formations documentaires obligatoires suivantes :

■ Visite de la bibliothèque et initiation à l'interrogation du catalogue *Atrium* ;

■ Initiation à la banque de données *Medline* (la plus importante dans nos secteurs).

Compte tenu de l'importance accordée aux notes par les étudiants, l'obligation de participer au programme s'est rapidement doublée de la nécessité d'y intégrer un processus de notation.

Nous espérions initialement que l'intégration des notions apprises à la bibliothèque se fasse par l'intermédiaire de travaux donnés par les professeurs dans le

cadre du curriculum académique normal. Ces travaux auraient été conçus parallèlement aux formations. Rétrospectivement, il faut avouer que cette idée était bien optimiste, car pour qu'une telle intégration s'effectue, plusieurs conditions doivent être réunies. Idéalement disons qu'il faut :

■ que la bibliothèque soit très « proactive » dans ses démarches et très imaginative dans ses propositions ;

■ avoir un « point de chute » (comité, groupe de travail, direction, etc.) où la bibliothèque peut offrir ses services ;

■ une volonté explicite d'intégration exprimée de la part de la direction de la fa-

* À l'origine, InfoRepère portait le nom de Projet X.

culté (ceci afin que la collaboration s'effectue à grande échelle et dépasse le cadre d'ententes isolées entre un bibliothécaire et tel ou tel professeur);

- que l'intégration soit le mandat d'un groupe ou comité crédible et influent;

- être prêts, de part et d'autre, à consacrer beaucoup d'énergie à un tel projet.

Toutes ces conditions n'étant pas présentes à ce moment-là, nous avons donc décidé de créer nous-mêmes des exercices. Ceux-ci ont été corrigés et les points ainsi acquis ont été intégrés à la note finale d'un cours donné.

Nos exercices ont donc permis à nos usagers de mettre immédiatement en pratique les notions que nous venions de leur donner.

Les exercices

Après la visite de la bibliothèque et l'initiation à *Atrium*, nous remettons trois références bibliographiques différentes à chaque étudiant.

La première référence est celle d'une monographie, la seconde est celle d'un chapitre de monographie et la troisième est un article de périodique. Les documents ont été choisis parmi ceux qui sont peu empruntés dans notre collection afin d'augmenter les chances des étudiants de les trouver sur nos rayons.

L'étudiant doit reconnaître chaque type bibliographique, en chercher la cote dans *Atrium*, trouver le document sur les rayons et en photocopier une page précise. (Voir au Tableau 1, un exemple de question)

L'élaboration du travail suivant nos sessions de formation à la banque de données *Medline* s'est avérée assez complexe. En effet, pour faciliter la correction par les professeurs, les exercices ne doivent comporter qu'une SEULE réponse possible. Nous avons dû déployer toute notre imagination pour arriver à remplir une telle condition. Nous devons, par exemple, demander aux étudiants d'aller dans une tranche d'années précise de la banque de données. (Nos réponses doivent donc être modifiées à chaque fois que les tranches sont changées). De plus, l'étudiant doit vraiment être « guidé » dans l'élaboration de sa stratégie de recherche.

Chaque étudiant reçoit une question différente. Il doit trouver les termes MeSH (Medical Subject Heading) correspondant

Tableau 1. Exemple de question

Nom: _____

Code permanent: _____

1. Photocopier la page 579 du document suivant:
Norman AW, rédacteur. *Vitamin D: molecular biology and clinical nutrition*. New York: Dekker;1980.
2. Quelle est la cote du document (pour monographie et chapitre de monographie seulement): _____

Tableau 2. Exemple de question

Quelles sont les meilleures façons de prévenir les allergies causées par les acariens (mites) des poussières? (*Medline* 1991-1995).

- Inclure, s'il y a lieu, tous les termes plus spécifiques que les termes MeSH utilisés.
- Mettre l'accent sur les termes MeSH utilisés.
- Restreindre la recherche au qualificatif suivant: prévention et contrôle.
- Limiter la recherche aux articles publiés en anglais ou en français.

aux mots en caractères gras de la question, puis utiliser certaines fonctions ou options de la banque de données. Une fois la stratégie trouvée, l'étudiant doit faire imprimer les cinq premières références et chercher dans *Atrium* si une bibliothèque de l'Université possède les documents en question. (Tableau 2)

Programme InfoRepère

Malgré le succès apparent de notre programme de formation, nous y déplorons deux lacunes importantes:

- Les deux formations obligatoires que nous donnions ne nous semblaient pas suffisantes pour combler les besoins documentaires de futurs spécialistes de la santé, dont les connaissances doivent être continuellement mises à jour.

- Nous regrettons également que ces formations ne soient pas assez liées au curriculum académique des étudiants de façon à ce que ceux-ci prennent l'habitude d'intégrer la recherche documentaire dans leur quotidien et que cette habitude se prolonge dans leur vie de praticien.

La création du sous-comité informatique

La création d'un sous-comité informatique relevant du comité du programme des études du premier cycle de la faculté de médecine nous a permis de remédier à ces lacunes. Suite à la mise sur pied de notre programme de formation de base, un contact étroit s'est établi entre le personnel de la bibliothèque et les membres du vice-décanat; lorsque le sous-comité fut mis sur pied, l'idée d'y adjoindre une personne de la bibliothèque sembla raisonnable.

Le mandat du sous-comité était *grosso modo* d'identifier les besoins d'apprentissage en informatique des étudiants de médecine et de recommander des méthodes d'apprentissage adaptées au contexte de la faculté.

Contexte et méthodes d'apprentissage

Depuis 1993, deux méthodes d'apprentissage sont privilégiées dans les années précliniques du programme de méde-

cine, soit l'apprentissage par problème (APP) et l'introduction précoce à la médecine et à la démarche clinique. Avec ces deux méthodes d'apprentissage, l'enseignement se fait en petits groupes et il est centré sur l'étudiant.

Chacun des cours basé sur l'APP se donne à raison de deux séances de trois heures par semaine. Pour chacun de ces cours, trois heures sont aussi prévues pour d'autres formes d'apprentissage (ateliers, leçons magistrales, modules d'autoapprentissage, etc.).

Avec la méthode d'APP, l'étudiant doit, à partir d'un problème clinique, expliquer la situation, formuler des hypothèses d'explication, identifier ses objectifs d'apprentissage et planifier son travail d'étude.

Un large pourcentage du temps de l'étudiant est donc consacré à l'étude, mais contrairement à ce que nous avons espéré, cette méthode n'a pas incité les étudiants à chercher plus d'information qu'auparavant, puisque la plupart des notions à intégrer se retrouvent dans des manuels de base possédés par chacun.

C'est d'ailleurs cette dernière constatation jumelée à l'avènement des nouvelles technologies qui ont amené la création du sous-comité informatique.

Les étudiants demeurent seulement deux ans à l'Université. Dès leur troisième année, ils sont dans les hôpitaux. (Les étudiants qui arrivent des cégeps font toutefois une année préparatoire, ce qui allonge d'un an leur séjour à l'Université).

Recommandations du sous-comité

Le rapport final du sous-comité fut déposé en juin 1998, les recommandations ont été acceptées et mises en place dès septembre 1998. Ces recommandations se résument en trois volets :

- Formation théorique en informatique de 12 heures au début de la première année. À l'automne 1999, ceci sera transformé en 4 heures de cours théorique et de 3 à 8 heures de formation pratique (selon le niveau de connaissance de base de l'étudiant).

- InfoRepère – programme entièrement pris en charge par la Bibliothèque de la santé.

- Intégration de la formation documentaire et informatique dans le curriculum académique, c'est-à-dire trouver des

responsables de cours prêts à donner aux étudiants des travaux où la recherche d'information est nécessaire.

La Bibliothèque a également été très « proactive » dans ce dernier volet. Nous avons aidé des professeurs à composer leur travail et nous avons offert à tous les « intégrateurs » de valider chaque question de chaque exercice s'ils le désiraient. Le nombre d'intégrateurs a été de quatre en cette première année d'activité.

Description du programme

InfoRepère est un programme facultatif (réparti sur deux ans) d'autoapprentissage de la recherche d'information médicale qui vise à faire connaître divers outils de nature documentaire et à montrer comment en faire une utilisation optimale. L'information contenue dans ce programme est complémentaire à celle donnée lors des formations obligatoires de base.

Fonctionnement du programme

Les étudiants s'inscrivent à une liste d'envois électroniques et reçoivent périodiquement des messages (capsules) d'information dans leur boîte à lettres électroniques. Ils peuvent également envoyer questions ou commentaires aux bibliothécaires par voie électronique.

Les bibliothécaires rédigent les capsules, les envoient aux participants et répondent au courrier des étudiants. Ce volet a cependant été peu exploité cette année.

Rédaction des capsules d'information

Les trois bibliothécaires du service ont rédigé les capsules d'information. Il a toutefois fallu instaurer une certaine « politique éditoriale » afin d'obtenir une unité de forme, de style, de niveau de difficulté du contenu, etc. La responsable d'une capsule faisait toujours lire celle-ci à ses collègues pour l'améliorer. Des ajustements, éclaircissements et d'innombrables compromis ont été faits avant que toutes soient satisfaites et qu'une capsule soit envoyée. (Exemple de capsule à la fin de ce texte)

La recette pour la rédaction d'une bonne capsule

- Dans la mesure du possible, donner une information reliée au programme académique en cours ;

- Annoncer dès les premières lignes à quoi peut pratiquement servir l'information reçue dans le cadre des études et après ;

- Progresser de façon systématique dans l'apprentissage des moyens de recherche d'information médicale ;

- Digérer l'information au maximum. Donner des exemples plutôt que des exercices de déduction ;

- Faire un texte court et concis ;

- Annoncer à la fin de chaque capsule quelle sera la date d'envoi de la prochaine.

À ceci ajouter : choisir une journée dans la semaine pour l'envoi des capsules (le lundi dans notre cas) et s'y tenir dans la mesure du possible.

Programme de la première année

Le programme avait été initialement conçu en fonction du programme d'études des étudiants de première année de médecine. Étant donné la popularité qu'il a suscitée, nous comptons ouvrir celui-ci à tous les étudiants de médecine dès l'automne 1999.

Sujets des capsules de la première année

- Le personnel de la Bibliothèque de la santé
- Documentation imprimée – *L'Encyclopédie médico-chirurgicale*
- Documentation imprimée – Les dictionnaires médicaux
- Comment citer une source documentaire
- Comment citer des sources documentaires électroniques
- *Atrium* - Recherche par mots-clés et par combinaisons de mots-clés
- *Medline* et les MeSH : explode, focus, subheadings, mapping et scope
- *Medline* : pas assez de références ? trop de références ?
- *Medline* : MeSH vs textword
- *Medline* : textword et troncature (\$, #, ?)
- Base de données *Current Contents*
- *Internet Grateful Med* (IGM)
- *IGM Bioethicsline* et *Histline*

- *MUSE* – Catalogue des bibliothèques de l'Université McGill
- Catalogue collectif des périodiques de l'ABSAUM (Association des bibliothèques de la santé affiliées à l'Université de Montréal)
- Le catalogue de l'ICIST (Institut canadien de l'information scientifique et technique)
- Trois catalogues: *MUSE*, *ABSAUM* et *ICIST*
- Psyclnfo

Peu après l'envoi des informations aux étudiants, celles-ci ont ensuite été reproduites dans une de nos pages Web. Elles pourront ainsi être utilisées dans le cadre d'autres programmes de formation. De plus, les étudiants sont rassurés de savoir qu'il y a, quelque part, un endroit où l'information sera conservée. (<http://www.bib.umontreal.ca/SA/capsules.htm>)

Nous travaillons présentement à l'élaboration du programme de la seconde année. Celui-ci sera sans doute davantage axé sur Internet et sur des ressources documentaires spécialisées (moteurs de recherche et répertoires en médecine). Nous devrions y ajouter également divers

éléments préparatoires à l'externat (lecture critique d'articles scientifiques, évaluation de sites Web, etc.).

Sondage

Nous avons distribué un sondage à la fin de l'année. Nous n'avons malheureusement pas reçu suffisamment de réponses pour en tirer des données analysables statistiquement. Cependant, la tendance des réponses reçues montre que les étudiants étaient satisfaits de l'expérience. Ils trouvaient que les informations reçues leur avaient peu servi compte tenu du manque de travaux d'intégration, mais ils désiraient malgré tout s'inscrire à la seconde année du programme.

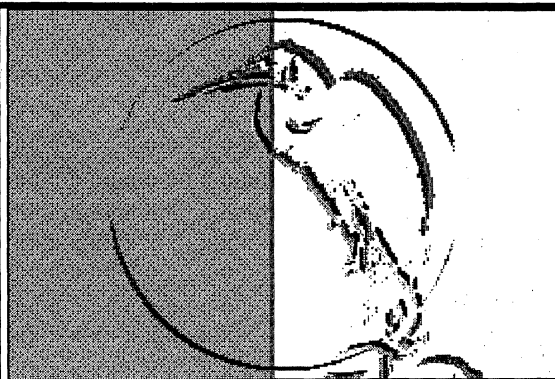
Conclusion

Pour le moment, l'intégration de la formation documentaire au curriculum académique des étudiants en médecine est encore rudimentaire. Cependant, la volonté exprimée par le vice-décanat des études de premier cycle qu'une telle intégration

s'accomplisse, doublée du travail des membres du sous-comité informatique et de celui du personnel de la Bibliothèque, nous permet d'espérer un réel progrès en ce sens dans un avenir relativement rapproché.

La planification et la rédaction des capsules du programme InfoRepère en ont fait un projet exigeant du point de vue des ressources humaines. Cependant, le travail accompli par les membres du service de référence et développement des collections a nettement ajouté de la «consistance» au programme de formation de base déjà existant. De plus, les diverses capsules pourront ultérieurement être intégrées dans d'autres programmes de formation.

Pour notre part, nous pensons qu'InfoRepère aide nos usagers à «apprendre comment apprendre». Nous croyons que les étudiants qui s'y inscriront devraient être mieux préparés à affronter leurs travaux d'étudiants et qu'une fois diplômés, ils seront en mesure de garder leurs connaissances à jour dans un milieu où la maîtrise de l'information est essentielle.



■ Pour l'informatisation des:
bibliothèques / centres de documentation /
documents administratifs / procès-verbaux /
archives historiques / correspondance

■ Aussi:
diffusion de bases de données documentaires
en Intranet-Internet / création de sites WEB /
formation des usagers / programmation Perl,
Java / infographie / logiciel de recherche
plein-texte

Logiciels documentaires AD HOC

par CIDG Inc.

**Conseillers en Informatique
documentaire et de gestion Inc.**

1300, boul. Henri-Bourassa, Est.
Montréal, (Québec) H2C 1G7
téléphone: (514) 385-5510
télécopieur: (514) 385-3685
<http://www.cidg.com>
adhoc@cidg.com

EXEMPLE DE CAPSULE

Ressources d'Internet en sciences de la santé, classées par sujets

Vous commencez un nouveau cours ou vous débutez un stage ? Vous voulez savoir ce qu'Internet peut vous offrir pour aborder un nouveau sujet ou encore pour vous lancer sur des pistes vers de l'information plus avancée ? Le site des bibliothèques des sciences de la santé (<http://www.bib.umontreal.ca/SA/>) tente de vous aider dans cette démarche avec sa page répertoire: Ressources d'Internet en santé, triées par sujet (http://www.bib.umontreal.ca/SA/re_sujet.htm).

Pour chaque sujet, vous pouvez retrouver différentes divisions: sites de l'Université de Montréal, sites divers, sites répertoires, associations, bases de données, documents électroniques, périodiques électroniques, groupes de discussion (listservs, mailing lists) et groupes de nouvelles (newsgroups).

Une description accompagne la plupart des sites recensés. Une attention particulière est apportée aux sites québécois et canadiens. De plus, nous avons voulu miser sur la qualité plutôt que sur l'exhaustivité, c'est-à-dire mettre les sites les plus pertinents plutôt que tenter de tout recenser.

Sites de l'Université de Montréal

Vous y trouverez les sites des départements, instituts, écoles de l'Université de Montréal reliés au sujet que vous consultez.

Ex. : Audiologie et orthophonie

Voir aussi: Page Web de l'École d'orthophonie et d'audiologie de l'Université de Montréal (<http://www.eoa.umontreal.ca/>)

Sites divers

Cette rubrique ne se trouve pas dans tous les sujets traités. Lorsqu'elle est présente, elle débute la page ou suit la section concernant les sites de l'Université de Montréal. Elle regroupe les sites Web qui n'entrent sous aucune autre division mais qui sont tout de même importants à mentionner.

Ex. : Gériatrie et gériatrie

Santé-Canada - Division du vieillissement et des aînés (<http://www.hc-sc.gc.ca/seniors-aines/>)

Français et anglais. Site très intéressant pour les nombreuses publications disponibles gratuitement en texte intégral.

Sites répertoires

Ces sites sont très riches en informations, ils recensent souvent une bonne partie de ce qui est disponible sur Internet pour un sujet donné. Ce sont souvent des sites gouvernementaux ou éducationnels.

Ex. : Médecine générale

HealthWeb: Family Practice/Primary Care (<http://www.medsch.wisc.edu/chslib/hw/primary/>)

Hôpitaux de Rouen: Sites francophones de médecine générale (<http://www.chu-rouen.fr/ssf/generfr.html>)

Associations

Vous y trouverez les associations québécoises, canadiennes, les grandes associations américaines et les associations francophones qui ont un site intéressant.

Ex. : Gastro-entérologie

Association des gastro-entérologues du Québec (AGEQ) (<http://www.ageq.qc.ca/francais/bienvenue.htm>)

Bases de données

Il peut y avoir différents types de bases de données: bibliographiques, banques d'images, etc. Un site sera recensé ici, si les données qui y sont contenues sont uniformes, organisées, indexées et «recherchables» avec un module de recherche intégré (pas un simple index).

Ex. : Pharmacie et pharmacologie

Base de données sur les produits pharmaceutiques (BDPP) (<http://www.hc-sc.gc.ca/hpb/drugs-dpd/>)

Documents électroniques

Des manuels, des dictionnaires, des notes de cours, des guides de pratique, etc.

Ex. : Rhumatologie

The Merck Manual of Diagnosis and Therapy: Section 5. Musculoskeletal and Connective Tissue Disorders (<http://www.merck.com/pubs/mmanual/section5/sec5.htm>)

www.merck.com/pubs/mmanual/section5/sec5.htm

Périodiques électroniques

On y trouve seulement ceux qui sont gratuits et disponibles en texte intégral. Exceptionnellement, on y a inclus des sites de tables des matières. Attention, pour la majorité des titres, le texte intégral est uniquement disponible à partir de postes de travail raccordés au réseau informatique de l'Université de Montréal. Cette caractéristique est alors indiquée dans la description.

Ex. : Oncologie

Cancer Control: Journal of the Moffitt Cancer Center (University of South Florida, É-U) (<http://www.moffitt.usf.edu/ccjournal/>)

Plein texte, depuis 1995.

Cancer Chemotherapy and Pharmacology Springer 1995- v.37- (<http://link.springer-ny.com/link/service/journals/00280/index.htm>)

Accès au texte intégral à partir de postes de travail raccordés au réseau informatique de l'Université de Montréal

Groupes de discussion et groupes de nouvelles

Nous avons mis ici les groupes les plus souvent mentionnés.

Ex. : Cardiologie et les vaisseaux sanguins

CARDIO-CONSULT

Liste de discussion modérée pour les professionnels des maladies cardiovasculaires: discussions sur des études de cas, recherches, expériences cliniques.

Adresse d'abonnement:

LISTSERV@SHRSYS.HSLC.ORG

Message: SUBSCRIBE CARDIO-CONSULT prénom nom

Un rappel

D'autres répertoires vous ont été présentés dans une capsule précédente: Les répertoires de sites Web en sciences de la santé (<http://www.bib.umontreal.ca/SA/caps19.htm>)

Référence santé InfoRepère